

Avid

présente
presents...

festival de films

YOUNG CUTS™

film festival

August 15-21 août
au/at: **Cinéma
du Parc**
3575, av. du parc
Montréal

www.cinemaduparc.com
514.281.1900

**Les meilleurs
courts métrages
indépendants de**

2008

**par des réalisateurs
de 25 ans et moins**

**The Best
Independent Short Films
by Directors
25 and under**

NOKIA

miX 96
LOVE & SOUL MUSIC

Tribute
MAGAZINE

ici
www.ici.com

MIRROR
@ MIRROR MEDIA

En Primeur

ENFANTS ENTRAIDE
l'enfance par l'éducation

NIGHTLIFE MAGAZINE

rushhd

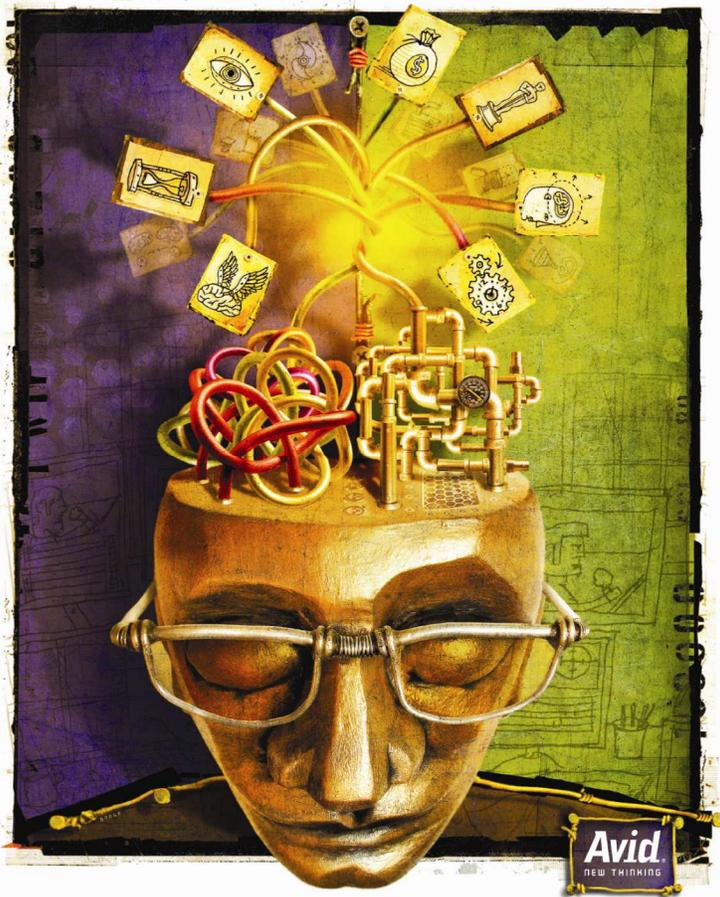
**Official Festival
Program
August 15-21, 2008**

**Programme officiel
du festival
15-21 août 2008**

**Pour plus d'info et
l'horaire du festival,
consultez:
www.youngcuts.com**

**For information:
www.YoungCuts.com**

**Contact us:
514.285.4591 or
info@youngcuts.com**



**Your business side. Your creative side.
Inspire both.
Introducing Avid's new editing lineup.**



An evolutionary system architecture that delivers what's most important to you. Quality, performance and value. A new way of thinking. A new way of doing business.

If you're a creative editor you need a tool that not only makes storytelling simple, but also helps track your projects, organize your media, and pull you through the trouble spots. Explore the industry's most powerful film and video editing software at a more affordable price than ever - Avid® Media Composer®.



Take a closer look at Avid.com/NewThinkingYC.



Jay Moulton

Welcome,

Participation in the YoungCuts Film Festival continues to grow rapidly. We are now judging more than 1,000 films annually, and young filmmakers from 20 countries are competing this year. Talent and interest in YoungCuts grows, which in turn creates diverse opportunities for young filmmakers. This past year alone, YoungCuts has helped young creative talent distribute, promote and produce more than 50 films commercially.

YoungCuts is also delighted to work with young directors to help charities reach their goals. At the Opening Gala for this year's festival, we are helping the Colorectal Cancer Association of Canada to raise funds to help fight the disease. Our filmmaker community will also contribute script treatments for public service announcements to promote this important cause.

We also extend a warm welcome to Free The Children, an organization that inspires young people to become socially conscious global citizens, and with which YoungCuts is working to help build awareness.

Naturally, our film festival can only succeed with the support of numerous volunteers, donors and sponsors, all of whom make important contributions to the festival.

We thank our lead sponsors Avid Technologies, Tribute Entertainment Group, Astral Media, Quebecor, Nightlife Magazine, Nokia, DoctorDirect.com and High Fidelity HDTV for their generous support.

- Jay Moulton, Chairman



Louise Kierans

Bienvenue,

Le taux de participation pour le festival de film "YoungCuts" augmente rapidement. Nous jugeons maintenant plus de 1,000 films annuellement et des jeunes cinéastes de plus de 20 pays différents participent cette année. Le talent et l'intérêt envers YoungCuts augmentent, créant ainsi diverses opportunités pour les jeunes cinéastes. L'année dernière seulement, YoungCuts a aidé des jeunes talents à distribuer, promouvoir et produire commercialement plus de 50 films.

YoungCuts est aussi ravi de travailler avec des jeunes cinéastes en aidant des organismes à atteindre leurs buts. Au gala d'ouverture de cette année, nous allons aider l'Association Canadienne du Cancer Colorectal en amassant des fonds pour les aider à combattre cette maladie. Notre communauté de cinéastes va aussi contribuer à la création de textes dans le but de promouvoir cette cause importante au public.

Nous aimerions aussi accueillir chaleureusement l'organisation "Enfants Entraide", une organisation qui inspire les jeunes à devenir des citoyens du monde conscientisés, une cause que YoungCuts appuie grandement.

Naturellement, notre festival de film ne pourrait être un succès sans nos nombreux bénévoles, donateurs et commanditaires, chacun faisant d'importantes contributions au festival.

Nous aimerions remercier nos principaux commanditaires Avid Technologies, Tribute Entertainment Group, Astral Media, Quebecor, Nightlife Magazine, Nokia, DoctorDirect.com et High Fidelity HDTV pour leur support inestimable.

-Louise Kierans, Présidente

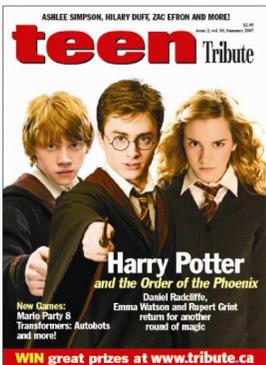
© 2008 Avid Technology, Inc. All rights reserved. Avid and Media Composer are either trademarks or registered trademark of Avid Technology, Inc. or its subsidiaries in the United States and/or other countries.

**ABOUT THE YOUNGCUTS FILM FESTIVAL
AU SUJET DU FESTIVAL DE FILMS YOUNGCUTS**

Tribute
Canada's favourite
movie magazine



Teen Tribute
Canada's favourite
teen magazine



Pick up *Tribute* magazines in movie theatres.

Visit
tribute.ca

The best web site for movie showtimes, fan ratings, star interviews, trailers and more.

And while you're there,
enter to WIN great prizes.

The YoungCuts Film Festival is dedicated to showcasing, promoting, assisting and mentoring talented emerging filmmakers.

The Festival features all types of short films produced by people 25 years old and under, and serves as a launching pad for film and television careers, providing exposure and recognition for some of the most exciting new creative talent from Canada and around the globe.

Montreal Festival

This year, Festival week is August 14 to 21, 2008. The event begins with the High Fidelity HDTV Opening Gala to benefit the Colorectal Cancer Association of Canada.

In addition to raising money for this important charity, this year's event will premiere a short film that YoungCuts produced to air on High Fidelity HDTV.

Famous actors and industry professionals will be at the event to support the charity, and to share their secrets of the film and television business with young filmmakers. The High Fidelity HDTV Opening Gala is being held at La Coupole Restaurant, Hotel Crystal, 1100 Rue de la Montagne on August 14 at 6 p.m..

Festival film screenings will be held at Montreal's famous Cinéma du Parc.

Le festival de films YoungCuts a pour but de mettre en valeur, promouvoir, assister ainsi qu'agir à titre de mentor pour les jeunes cinéastes de la relève.

Le festival présente différents genres de courts métrages produits par des cinéastes âgés de 25 ans et moins en plus de servir de tremplin pour des carrières cinématographiques et télévisuelles en mettant en valeur et en reconnaissant le travail des nouveaux talents créatifs du Canada et du monde.

Le festival de Montréal

Cette année, le festival aura lieu durant la semaine du 14 au 21 août 2008. Le gala d'ouverture High Fidelity HDTV, qui aura lieu jeudi le 14 août au restaurant La Coupole de l'hôtel Crystal (1100 rue De la Montagne), donnera le coup d'envoi au festival. En plus d'amasser des fonds pour l'Association Canadienne du Cancer Colorectal, on présentera la première d'un court métrage produit par YoungCuts pour la chaîne High Fidelity HDTV durant le gala d'ouverture.

Plusieurs comédiens et professionnels de l'industrie seront aussi présents à cet événement afin de supporter cette œuvre de charité et de partager des secrets de l'industrie cinématographique et télévisuelle avec les jeunes cinéastes.

Les projections du festival auront lieu au Cinéma du Parc



ADMISSION & INFO	
Individual ticket (for one viewing block) Billet simple (pour un bloc de projection)	\$7.50-10
Group of 8 tickets (including applicable taxes) Lisière de 8 billets (incluant les taxes applicables)	\$48
Tickets are for sale at Cinema du Parc: cinemaduparc.com Les billets sont en vente au Cinéma du Parc: cinemaduparc.com	
For ticket details, phone us at 514-281-1900 or email us at info@youngcuts.com . Pour plus d'information sur les billets, veuillez nous téléphoner au 514-281-1900 ou nous écrire à l'address suivante: info@youngcuts.com	

Vous aimez la vie?
Passez un test de dépistage...

Love Life? Get Screened...



Lifesaver
The Lifesaver Bracelet (LSB) for Colorectal Cancer
POUR LUTTER CONTRE LE CANCER COLORECTAL 

Disponible auprès de l'Association canadienne du cancer colorectal
Available at the Colorectal Cancer Association of Canada

For more information on colorectal cancer call
Pour de plus amples renseignements sur le cancer colorectal, appeler au
1 877 50 COLON (26566)

www.cancer-colorectal.ca www.anzie.com

Le symbole du ruban bleu est une marque déposée de l'Association canadienne du cancer colorectal. « Anzie » et « The Lifesaver Bracelet (LSB) » sont des marques déposées de Anzie Accessories and Design Inc.

ACKNOWLEDGEMENTS REMERCIEMENTS

On behalf of the YoungCuts team, I would like to sincerely thank our supporters and boosters. ► L'équipe de YoungCuts remercie ses ardents défenseurs et motivateurs.

-Claire Casgrain, Honorary Chair / Présidente d'honneur

Alain Gourd	John Felice
Alex Glavonich	John Panikkar
Alexandra Lemay	Katherine Macnaughton
Alexandre Daneau	Ken Hwang
Andrew Bogecho	Ken Murphy
Andrew Irwin	Kevin Tierney
Barry Stein	Louis Claveau
Brian Marcil	Marc Lamothe
Brian Morris	Mario Lupien
Brian Stewart	Martin Steber
Catherine Cooper	Martine Desjardins
Charlene Laprise	Mary Deros
Chris Powell	Mathew Wood
Christine Harkness	Maude Michaud
Corrine Leon	Michael Dickey
Claire Casgrain	Michael Reha
Craig Sharpe	Michele Goyette
Daphne Vaz	Nath Beaulac
David Brochu	Normand Deslauriers
David Kierans	Pat Power
David Patterson	Patrick Zikry
Dean Barriere	Peggy Essaris
Debbie Gray	Pierre Lapointe
Emmanuel Hessler	Rafik Zikry
Erik Blomkwist	Raymond Luk
Etienne Michaud-Ste-Marie	Reg Weiser
Fern Whitehouse	Rejean Sauvé
Gail Grief	Rob Braide
Georges Daou	Roland Smith
Ghislain Lessard	Ron Simpson
Gino Mourin	Ron Wood
Grace Moulton	Sandy Stewart
Grant Mitchell	Shane Helsby
Guillaume Lhamoud	Suzanne Mitchell
Hans Fraikin	Sylvain Charron
Ivana and Wayne Carson	Toula Chondrozoumakis
Jean-François Lamarche	Vince Cordiano
Jeff Tory	Yann Fortier
Jennifer Steber	Joan Taylor

MANAGEMENT TEAM ► ÉQUIPE

Chairman / Président du conseil d'administration

Jay Moulton

President / Présidente

Louise Kierans

Honorary Chair / Présidente d'honneur

Claire Casgrain

Director / Directeur

Vince Cordiano

Festival Director / Directeur de festival

Mike Ryan

Festival Coordinator / Coordonnatrice de festival

Catherine Cooper

CALENDAR ► CALENDRIER

AUGUST 14 AOÛT

18h

Gala d'ouverture / Opening Gala

18h La Coupole Restaurant
Hôtel Crystal, 1100 Rue de la Montagne
Montréal, QC Tickets \$90 Billets

AUGUST 15 AOÛT

19h

Meilleur acteur / Best Actor

Bang! Bang!
Olden
Web Cam
Kivumvu: Basket Boy
Zona Rossa
Sock War
Assault
Mind Games
Jackson Ward

AUGUST 16 AOÛT

15h

Meilleurs films ado / Best Teen Films

Andy's Piece	Driven
Soundwave Surfer	Not Without My Dog!
A Day at the Zoo	Future is Green
Mon Ile	The Writer
Alone, Together	Unknown China
A Stone's Throw Away	The Perfect Disorder
The Bridge	No More Borders

19h

Meilleures images / Best Visuals

Senses
Tranquila Mi Amor
Versus
Kill Your Television
For Wendy
Locked Out
The Donkey and the Elephant
The Black Shell
Office Mobius
Rigged (Excerpt)

AUGUST 17 AOÛT

15h

Meilleur documentaire / Best Documentary

Fake & Bake
A Moral Debt
Can You Read Me?
Red Light in Lusaka
Soul on Fire
Where Pumpkins Have No Rights
Homemade
Buskers of the Montreal
Quiz Kids
Sunlight & Babies
Women in the Fast Lane

All screenings at ► Les projections de films se feront
au Cinéma du Parc 3575 Ave du Parc 514-281-1900

AUGUST 17 AOÛT

19h

Meilleure actrice / Best Actress

Prom Night
Red Wednesday
Somewhere Over The Flagpole: A Nintendo Movie
Epilogue
Sleepless
Tomboy
Le Retour

AUGUST 18 AOÛT

19h

Animé et musical / Animation and Musical

Mosquitos	"How My Next Door Neighbour Discovered Life on Mars"
Frank	Fish
"Just Another Floor	"The Life and Times of Tiny Rhymes"
Kids Battle"	The Big Upgrade
Permutation	Men Shouldn't Sing
A Faery's Tale	This is Not a Love Story
El Mono	Spoiliation
I Love You to Death	
Animal Instincts	

AUGUST 19 AOÛT

19h

Meilleur film francophone / Best French Film

Ton Éphémère Mémoire
Épisode I
Subterfuge
Un Weekend à la Campagne
La Battante
This Little Piggy
Sur la Terre Comme Au Ciel
Express

AUGUST 20 AOÛT

19h

Meilleur court court métrage / Best Short Short

You You You	IDS
Hero of the Day	Give it Time
Critical Thinking	Forest Frenetic
My Kuleshov	Empty Room Club
Pecking Order	"A Modest Proposal To Solve Tomorrow's Energy Crisis, Today"
Charlie Change-O	Seat 29E
Good Girl	Nobody Likes a Mime
"Nothing Shocks Anyone Anymore"	One Night

AUGUST 21 AOÛT

19h

Présentation des grand prix

Grand Prize Screening

*Choix du public / Audience Choice

MOVIES ► FILMS A-Z

MOVIE GENRE LEGEND ► LÉGENDE DES FILMS

■ Animated ► Animation	■ Foreign ► Étranger
■ Comedy ► Comédie	■ French ► Français
■ Documentary ► Documentaire	■ Musical ► Comédie Musicale
■ Science Fiction ► Science-fiction	■ Horror ► Horreur
■ Drama ► Drame	■ Film Noir
■ Music Video ► Vidéo clip	■ Experimental
■ Action	■ Teen ► Ado

✂ **Alone, Together**

Max Blum, Gabriel Edelsohn, Will Kasten & Patrick Ouziel.

08:49 USA

What can a video game teach us about personal relationships? ► Qu'est-ce qu'un jeu vidéo peut nous apprendre sur les relations personnelles?

■ **Andy's Piece**

Andrew Willcock. 1:30 Canada
A rap plea to leave out violence. ► Sous forme de rap, une demande pour stopper la violence.

■ **Animal Instincts**

Cameron Edser. 4:45 Australia
A cow and a sheep battle it out in a fight for ultimate farmyard supremacy. ► Une vache et un mouton luttent dehors dans un combat pour la suprématie de la basse-cour.

■ **Assault**

Kazik Radwanski. 11:00 Canada
A teenager attempts to keep his composure following a reckless crime. ► Un adolescent tente de garder son sang froid suite à un crime.

■ **Bang! Bang!**

Emilie Perrault. 7:53 Canada
Leo witnesses an argument and takes sides in a conflict too big for him to control. ► Leo, témoin d'une dispute, prend position au sein d'un conflit trop grand pour lui.

■ **Battante, La**

(The Fighter) Erica Lepage.

7:08 Canada

You punch to survive; punch to escape; punch to conquer violence and fear ► On frappe pour survivre, pour s'échapper. On frappe pour conquérir la peur et la violence.

■ **Big Upgrade, The**

James Dick. 3:30 USA

An analog mouse in a digital world. ► Une souris analogique dans un monde numérique.

■ **Black Shell, The**

Matthew Nayman.

19:20 Canada

Abby teaches mathematics, but lately she watches and waits... for the black shell. ► Abby enseigne les mathématiques, mais dernièrement elle observe et attend... la coquille noire.

✂ **Bridge, The**

Kevin Kunze. 10:00 USA

An old man and his dog. ► Un vieil homme et son chien.

■ **Buskers of Montreal**

Krystel Doromal. 8:00 Canada

A profile of the street performers of Montreal. ► Un profil sur les artistes de rue montréalais.

■ **Can You Read Me?**

Giacomo Volpe. 5:00 Canada

Rely on your visual skills to understand what was said. ► Fiez-vous à vos aptitudes visuelles pour comprendre ce qui a été dit.

■ **Charlie Change-O:**

Super Freak-O

Angelina Young. 3:05 Canada
Parody of a TV Magician. ► Parodie d'un magicien à la télé.

■ **Critical Thinking**

Alexander Fjellberg Swerdlowe. 2:30 USA

A sleight of hand artist lets you in on a sneak peek of his world. ► Un artiste manuel nous laisse entrevoir son monde.

✂ **Crossing Borders**

Laurent E. Malo, Francis Pouliot, Alexandra Patee, Thomas Séguin & Lambert Séguin. 12:09 Canada

The border of Mexico and Arizona and the cultural and socio-economic impacts of migration on youth. ► La frontière du Mexique et de l'Arizona et l'impact socio-économique de l'émigration sur les jeunes.

✂ **Day at the Zoo, A**

Bret Kerven. 1:20 USA

A woman takes her baby for a walk in the park, but all the people she encounters are such animals! ► Une femme amène son bébé faire une promenade dans le parc, mais tous les gens qu'elle rencontre sont si bêtes!

■ **Donkey and the Elephant, The**

John Rowell. 12:00 Canada

A liberal radio host struggles with his talk radio station's new format. ► Un animateur de radio se bat contre le nouveau format de la station.

✂ **Driven**

Krystalline Armendariz, Roan Bibby, Eric Fischer & Dan Lewis. 9:05 USA

Ian and Donovan spend countless hours training to race, but neither are old enough to drive. ► Ian et Donovan passent plusieurs heures à s'entraîner à courir, mais ni l'un ni l'autre est assez vieux pour conduire.

■ **El Mono**

Minchung Cho. 3:30

Canada/USA

A girl imagines her own little vacation to escape from her stressful day. ► Une fille s'échappe de la réalité et du stress de sa journée.

■ **Empty Room Club**

Zia Marashi. 4:58 Canada

Three girls, after being snowed in, open up about their recent struggles with school, work and depression. ► Trois filles, séquestrées à cause de la neige, partagent leurs combats récents avec l'école, le travail et la dépression.

■ **Epilogue**

Emily Bridger. 10:15 Canada

When there's nothing left to say. ► Lorsqu'il ne reste plus rien à dire.

■ **Épisode I**

Samuel Lacasse.

8:07 Canada

An exploration of clinical depression. ► Une exploration de la dépression.



■ **Express**

Eric Piccoli. 29:00 Canada

Going down or going up, the most important thing is to get there, right? ► Que vous montiez ou que vous descendiez, l'important c'est de s'y rendre.

■ **Faery's Tale, A**

Sylvia Apostol. 3:00 USA

A tooth fairy goes into town to search for more teeth for its collection. ► Une fée des dents se rend en ville afin de trouver plus de dents pour sa collection.

■ Fake & Bake

Tyler Fillmore. 5:00 Canada
Tanorexia is a layman's term for obsessive tanners. ►"Tanorexie" est un terme populaire pour les gens qui se font bronzer de manière excessive.

■ Fish

Hyun Jeon Lee. 6:00 USA
The unique friendship between Chulwhan and Jeon, a man and a fish. ►L'unique amitié entre Chulwhan et Jeon, un homme et un poisson.



■ For Wendy

Jacquelyn Mills. 10:27
Canada Three children try to understand the death of their mother. ►Trois enfants essaient de comprendre la mort de leur mère.

■ Forest Frenetic

David Seitz. 2:42 Canada
An animated romp through a bizarre forest. ►Une promenade animée dans une forêt bizarre.

■ Frank

Benjamin Bee. 1:00 England
A man and his new friend Frank. ►Un homme et son nouvel ami Frank.

■ Future is Green

Ariel Sultan. 11:42 USA
The end of cheap oil and what the future brings in alternative energy cars. ►La fin du pétrole bon marché et ce que le futur propose en terme d'énergies alternatives pour les voitures.

■ Give it Time

Luke Fandrich 3:00 Canada
A look at how far cell phone features could actually go. ►Un avant-goût de jusqu'où pourraient aller le développement des applications d'un cellulaire.

■ Good Girl

Caroline de Konick.
1:14 Canada
Two personalities clash as a girl tries to get her dog to obey her commands. ►Deux personnalités se confrontent lorsqu'une fille tente de faire obéir son chien.

■ Hero of the Day

Julie Gadbois. 1:58 Canada
A Super-Hero, a monster and a little girl. Who will be the hero of the day? ►Un super-héros, un monstre et une petite fille. Qui sera le héros de la journée?

■ Homemade

Dan Rona-Hartzog.
14:00 Canada
A man's struggle to realize his dream against one obstacle: he'd rather be snowboarding. ►Un homme essaie de réaliser son rêve malgré un obstacle: il préférerait être en train de faire du snowboard.

■ How My Next Door Neighbour Discovered Life on Mars

Austin Andrews.
10:25 Australia
A young boy who dreams of discovering extraterrestrial life. ►Un jeune garçon qui rêve de découvrir une vie extraterrestre.



■ I Love You to Death

Claire Callway. 5:00
Canada Love and murder... in song! ►L'amour et le meurtre...en chanson!

■ IDS

Dani Alon. 2:10 Canada
Animated exploration of the life of children. ►Une exploration animée de la vie des enfants.



**Nous aidons les médecins
à prendre soin de leurs
patients.**

**Helping doctors take
better care of their
patients.**



DocteurDirect.com est fière d'appuyer les efforts de l'Association Canadienne du Cancer Colorectal.

Bon festival à tous!

DoctorDirect.com is proud to support the Colorectal Cancer Association of Canada.

Enjoy the festival!



DocteurDirect.com / DoctorDirect.com

Tel: (514) 353-0010

www.docteurdirect.com



■ Jackson Ward

Matthew Petock.
18:00 USA

A young cop befriends a struggling teenager in the South. ►Un jeune policier se lie d'amitié avec un jeune dans le sud.

■ Just Another Floor Kids Battle

Jonathan Ng. 2:00 Canada
An animated hip-hop struggle.
►Une bataille animée de hip-hop.

■ Kill Your Television

Hank Devos. 9:42 Canada
A man in a field receives messages through a television.
►Un homme dans un champ reçoit des messages venant d'une télévision.

■ Kivumvu: Basket Boy

Nzitonda Pacifique.
11:24 Burundi
A ten-year-old named Kivumvu (Kirundi for 'basket') searches for the origins of his often mocked name. ►Kivumvu (le mot Kirundi pour 'panier'), un enfant de 10 ans, cherche l'origine de son nom qui suscite souvent des plaisanteries.

■ Life and Times of Tiny Rhymes, The

Theodore Avraam.
11:30 Canada
Behind the singer presents the rise and fall of rapper Tiny Rhymes. ►"La vie derrière le chanteur" présente la montée et la chute du rappeur Tiny Rhymes.

■ Locked Out

Jordan Barnes-Crouse.
8:30 Canada
Nathan's lack of motivation and self-indulgent behaviour has finally caught up with him. Le manque de motivation et l'auto-gratification de Nathan l'ont finalement rattrapé.

■ Men Shouldn't Sing (Excerpt)

Michael Bell.
15:00 New Zealand
A group of strangers, snatched from their homes, find themselves trapped in a musical. ►Un groupe d'étrangers, arrachés de leurs domiciles, se retrouvent prisonniers d'une comédie musical.

■ Mind Games

Kiran Singh. 17:27 Canada
A man seeks the help of a mystical healer who takes him on a journey into his mind. ►Un homme reçoit l'aide d'un guérisseur mystique qui l'entraîne dans un voyage dans son esprit.

■ A Modest Proposal To Solve Tomorrow's Energy Crisis, Today

Yotam Dor. 4:28 Canada
One corporation provides the ultimate solution to global warming, the oil crisis and obesity. ►Une corporation promet la solution ultime au réchauffement de la planète, la crise du pétrole et l'obésité.

■ Mon Ile

Marie-Christine Petiquay.
3:54 Canada
A village in the middle of nowhere. ►Un village au beau milieu de nulle part.

■ Moral Debt, A

Martin Rosetti. 3:33 USA
During WWII, over 250 thousand Filipinos fought on behalf of the United States in the Pacific. ►Durant la 2e guerre mondiale, plus de 250 000 Philippines ont combattu pour les États-Unis dans le Pacifique.

■ Mosquitos

Dominic Marcotte.
Quebec 1:43 Canada
A mosquito tries to pass his biting exam. ►Un moustique tente de passer son examen pour piquer les gens.

■ My Kuleshov

Meelad Moaphi. 4:33 Canada
Two unrelated stories become one as meaning distorts under the influence of the Kuleshov effect. ►Deux histoires n'ayant aucun lien se fusionnent sous l'influence de l'effet Kuleshov.

■ Nobody Likes a Mime

Anfrew Lima. 3:48 Canada
Stranded in the middle of no where, a Mime sits next to his broken down car. ►Un mime est pris au milieu de nulle part avec sa voiture en panne.



■ Not Without My Dog!

Zac Wong. 4:59
A man who takes desperate measures when he discovers the dog he is watching is missing. ►Un homme prend des mesures extrêmes lorsque le chien qu'il garde manque à l'appel.

■ Nothing Shocks Anyone Anymore

James Vandewater. 4:58 Canada
A couple on a date discuss how jaded the world has become. ►Durant un rendez-vous, un couple discute de l'attitude blasée de la société.

■ Office Mobius

Seungil Hwang 5:13 USA
A story about office people who are confined in an infinite circle of time. ►L'histoire de travailleurs de bureau qui sont pris dans un cycle de temps infini.

■ Olden

Edward Bursch. 8:05 USA
Charlie and Allen reunite for the first time in over eight months after Allen has spent time in prison. ►Après sa sortie de prison, Allen revoit Charlie pour la première fois depuis 8 mois.

■ One Night

Mark Pagliaroli. 45:53 Canada
New Year's Eve 1999. Two friends have a life changing experience. ►La veille du jour de l'an 1999. Deux amis ont une expérience qui va changer leurs vies.

■ Pecking Order

David Barlow-Krelina.
3:00 Canada
Only the pigeons realize how odd humans are. ►Seuls les pigeons comprennent à quel point les humains sont bizarres.

■ Perfect Disorder, The

Rui An Ho. 7:15 Singapore
Obsessive perfectionist Timothy Toh encounters his nemesis. ►Timothy Toh, un perfectionniste obsessif, rencontre son ennemi juré.

■ Permutation

Viktoriya Gruzdyn
2:50 Canada
An unexpected character with bizarre behavior enters the scene altering its own physical structure. ►Un personnage inattendu ayant un comportement bizarre entre en scène tout en altérant sa propre apparence



■ Prom Night

Anthony Bortolussi
11:00 Canada
Jordan's only chance to impress Caitlyn has arrived - but who's impressing who? ►Jordan a enfin une chance d'impressionner Caitlyn - mais qui impressionne qui?



■ Quiz Kids

Luke Quin. 17:00 Canada
A clash of high school trivia buffs.
►Une rencontre entre des jeunes du secondaires experts de connaissances populaires.

■ Red Light in Lusaka

Catherine Cooper.
6:30 Canada
Street Peddlers of Zambia.
►Les vendeurs ambulants de Zambie.

■ Red Wednesday

Nazanin Shirazi. 11:23 USA
Nine-year-old Sholeh attempts to revive her ailing mother with a Zoroastrian fire celebration.
►Sholeh qui a 9 ans, tente de raviver sa mère malade avec une célébration du feu.

■ Retour, Le

Rachel Earnest. 20:00 USA
A young woman returns home to Southern California after living in France and struggles to readjust.
►Une jeune femme retourne à la maison en Californie du sud après avoir vécu en France et a de la difficulté à s'adapter.



■ Ripped (Excerpt)

Jonathan Dillon.
10:00 USA
An astonishing female prize fighter embroiled in a dangerous fight-fixing scheme by her corrupt manager. ►Une combattante qui a gagné plusieurs prix se fait embarquer dans une dangereuse arnaque par son agent corrompu.

■ Seat 29E

Talha Aversa. 4:01 Canada
The airplane seat closest to the washroom is seat 29E. ►Dans l'avion, le siège le plus près de la toilette est le 29E.

■ Senses

Jong Do Kim. 3:04 USA
A virus has trapped a man in a pair of goggles that show violent, sexual, and humorous images. ►Un virus a emprisonné un homme dans une paire de lunettes qui montre des images violentes, sexuelles et humoristiques.

■ Sleepless

Michael McLaughlin.
12:15 Canada
Plagued by insomnia, a young man explores the night looking for someone to share his time with. ►L'insomnie force un homme à explorer la nuit à la recherche de quelqu'un avec qui partager son temps.

■ Sock War

Tyler Cowan. 11:00 Canada
Family life is war and war is hell!
►La vie de famille c'est la guerre et la guerre c'est l'enfer!

■ Somewhere Over The Flagpole: A Nintendo Movie

Alexander Lamb. 21:12 USA
An avid gamer must suck up his pride and ask his little sister for help. ►Un gamer doit piler sur son égo et demander l'aide de sa petite sœur.

■ Soul on Fire

Chad Schroter-Gillespie, Jennifer Chan & Pippa Hirst.
7:21 Canada
A young musician ventures into the world of filmmaking. ►Un jeune musicien fait son entrée dans le monde du cinéma. Philippins ont combatus pour les États-Unis dans le Pacifique.

MANQUE PAS LE PARTY.

L'infocourriel des soirées et sorties, chaque mercredi.

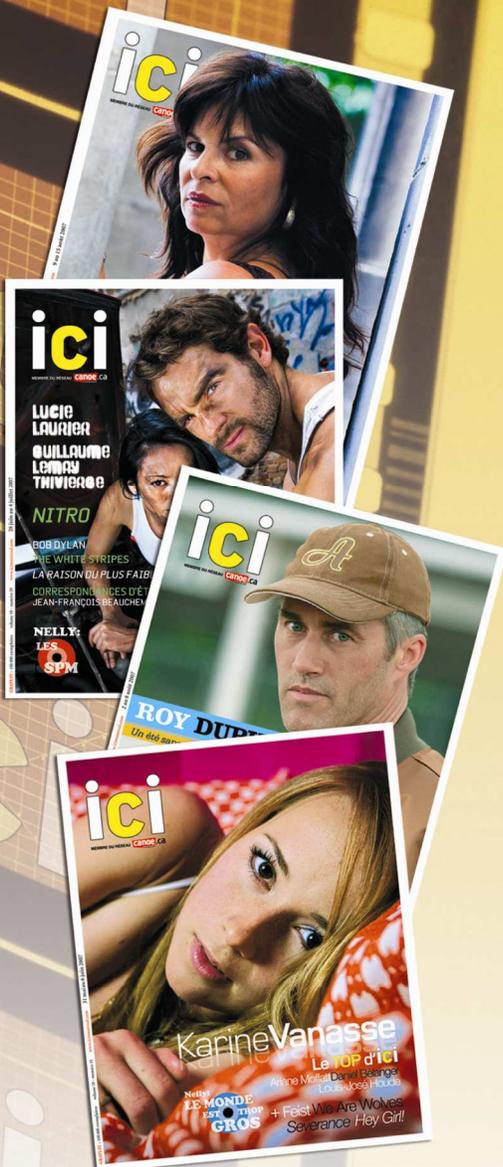
Abonnement gratuit à NIGHTLIFENEWS.ca

PHOTO: IAN CAMERON

NIGHTLIFE
MAGAZINE

Court métrage

Bon festival



LA CULTURE EN COULEURS

465, rue Mc Gill,
3e étage, Montréal
514-393-1010

ici
MEMBRE DU RÉSEAU **canoe.ca**

■ **Soundwave Surfer**
Kevin Kunze. 2:34 USA
An animated music video. ▶Un vidéo clip animé.

■ **Spoiliation**
J. Adam Brown. 17:05 Canada
A cerebral comedy that pokes fun at humankind's search for immortality. ▶Une comédie cérébrale qui se moque de la quête de l'immortalité.

■ **Stone's Throw Away, A**
Taha Talbish. 2:53 Canada
A hopskotch exploration of Toronto. ▶Une exploration de Toronto.

■ **Subterfuge**
Yves Brodsky. 10:00 France
George's life is collapsing... Dreams? Reality? Who really killed his wife and her lover? ▶La vie de Georges dégénère... Rêves? Réalité? Qui a vraiment tué sa femme et son amant?

■ **Sunlight & Babies**
Kimberly Craig. 12:48 Canada
Glimpse into a culture ruled by the night as truck drivers stop to refuel. ▶Lorsqu'un chauffeur de camion s'arrête pour faire le plein, il découvre une culture nocturne.

■ **Sur la Terre Comme Au Ciel**
Herve Demers 20:00 Canada
A retired farmer faces the silent looks of those around him. ▶Un fermier à la retraite doit faire face aux regards silencieux de ceux qui l'entourent.

■ **This is Not a Love Story**
Alexandra Lemay
11:11 Canada
A young man demonstrates the conundrums of relationships by gambling with the game of seduction. ▶Un jeune homme parie dans le jeu de la séduction, démontrant ainsi les énigmes de l'amour.

■ **This Little Piggy**
Sébastien Rist & Sarah Quinn. 14:16 Canada
A young anglo moves in with a paranoid older francophone woman. ▶Un jeune anglophone emménage avec une femme plus âgée, francophone et paranoïaque.



■ **Tomboy**
David Whitehead. 14:00 England
The coming-of-age story of Robin, a teenage girl who is bullied at school and doesn't seem to fit in. ▶L'histoire de Robin, une adolescente qui est victime de moqueries à l'école et ne semble pas avoir sa place.

■ **Ton Ephemere Memoire**
Paul Tom. 1:44 Canada
What have we forgotten? What have we lost? ▶Qu'est-ce qu'on a oublié? Qu'est-ce qu'on a perdu?

■ **Tranquila Mi Amor**
Carla Tamma. 8:32 USA
Two friends share a story about death in their childhood and rebirth in adulthood in 1960s Mexico. ▶Au Mexique en 1960, deux amis partagent leur histoire sur la mort durant leur enfance et leur renaissance à l'âge adulte.

■ **Unknown China**
Students from Southridge Academy. 13:27 Canada
The rural-urban divide in China as seen through the eyes of a team of Canadian youth. ▶La division entre la vie urbaine et la vie rurale en Chine telle que vue à travers les yeux de jeunes Canadiens.

■ Versus

Peter Harvey. 8:45 Canada
Two men argue in a diner.
►Deux hommes argumentent dans un restaurant.

■ Web Cam

Nathan Zimmerman.
7:00 Canada
A young man tries to be intimate with his girlfriend over his webcam despite his family's constant interruptions. ►Un jeune homme essaie d'avoir du cyber-sexe avec sa copine via webcam malgré les interruptions constantes de sa famille.

■ Weekend à la Campagne, Un

Sandra Coppola.
10:19 Canada
A young couple's holiday in an old cottage turns into an awful nightmare. ►Le séjour d'un jeune couple dans un vieux chalet devient un véritable cauchemar.

■ Where Pumpkins Have No Rights

Simon Trepanier.
7:00 Canada
A Delaware State Fair where teams compete to fire pumpkins out of a cannon. ►Des équipes participent à un concours de tir de la citrouille à l'aide d'un canon.

■ Women in the Fast Lane

Errol X. Lazare.
10:00 Canada
Three women who drive some of the world's fastest cars.
►Trois femmes qui conduisent quelques unes des voitures les plus rapides au monde.

■ Writer, The

Matthew Black 6:17 USA
Mr. X finally discovers what could possibly save or end his life. ►Monsieur X découvre finalement ce qui pourrait sauver ou mettre fin à sa vie.

■ You You You

Jennava Laska. 0:30 USA
Sometimes what is cool is what is old. ►Des fois, ce qui est cool est ce qui est vieux.



■ Zona Rossa

Giorgia Farina. 9:45 Italy
On the night of his 17th birthday, Alfredo discovers a world of surreal machismo. ►Le soir de ses 17 ans, Alfredo découvre un monde de machisme Irréel.

AVID AWARDS SHOW AT THE YOUNGCUTS FILM FESTIVAL ► REMISE DE PRIX AVID AU FESTIVAL DE FILMS YOUNGCUTS

Avid Awards Presented Daily At the YoungCuts Film Festival

Avid Technology Inc. has supported the YoungCuts Film Festival for many years now. This year, Avid has again generously donated valuable software. We will be presenting at least one Avid Award winner per screening.

Friday, August 15th – 7PM - Nightlife Magazine Best Actor Award

Saturday, August 16th –3PM - Nokia Best Teen Film Award

Saturday, August 16th –7PM - Icl Best Cinematography Award

Saturday, August 16th– 7PM - Best Editing Award

Sunday, August 17th– 3PM - High Fidelity HDTV Best Documentary Award

Sunday, August 17th– 7PM - Mirror Best Actress Award

Monday, August 18th– 7PM - Best Animated Film

Monday, August 18th– 7PM - Best Music

Tuesday, August 19th– 7PM - Best Francophone Film

Wednesday, August 20th –7PM Best Short Short

Thursday, August 21st– 7PM Best Director

Thursday, August 21st– 7PM Public Prize

Thursday, August 21st– 7PM Avid Grand Prix Award for Best Film

Les prix Avid, remis quotidiennement au festival de films YoungCuts

Avid Technology Inc. supporte le festival de films YoungCuts depuis plusieurs années. Cette année, Avid a encore une fois fait don de logiciels d'une grande valeur. Nous présenterons au moins un gagnant de prix Avid par bloc de projection.

Vendredi 15 août –19 :00 – Prix Nightlife Magazine du meilleur acteur

Samedi 16 août 15 :00 – Prix Nokia du meilleur film catégorie « adolescent »

Samedi 16 août –19 :00 – Prix Ici de la meilleure cinématographie

Samedi 16 août – 19 :00 – Prix du meilleur montage

Dimanche 17 août – 15 :00 – Prix High Fidelity HDTV du meilleur documentaire

Dimanche 17 août – 19 :00 – Prix Mirror de la meilleure actrice

Lundi 18 août 19 :00 – Prix du meilleur film d'animation

Lundi 18 août –19 :00 – Prix de la meilleure musique

Mardi 19 août –19 :00 – Prix du meilleur film francophone

Mercredi 20 août –19 :00 – Prix du meilleur très court métrage

Jeudi 21 août –19 :00 – Prix du meilleur réalisateur

Jeudi 21 août –19 :00 – Prix du choix du public

Jeudi 21 août –19 :00 – Grand prix Avid du meilleur film

Avid.



LOVE
NATURE



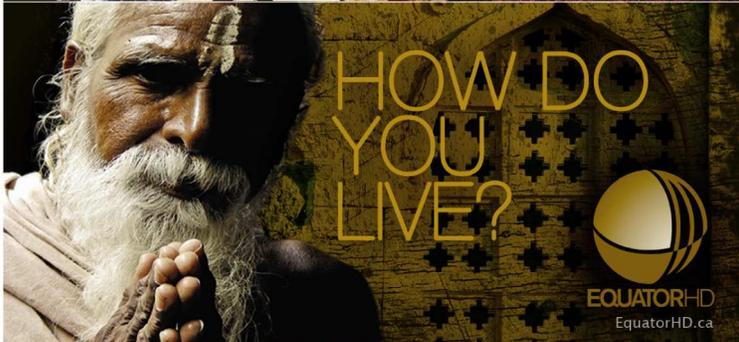
OASIS HD
OasisHD.ca



COLLECT!



TreasureHD
TreasureHD.ca



HOW DO
YOU
LIVE?



EQUATOR HD
EquatorHD.ca



ON
THE
EDGE!



rushhd
rushHD.ca

CONGRATULATIONS

to all the Finalists!

FÉLICITATIONS

à tous les finalistes

Proud supporter of young Canadian talent
Fier supporteur des jeunes talents canadiens

HIGH FIDELITY™ HDTV

HiFiHDTV.ca



C

**HÔTEL
LE CRYSTAL**

1100, rue de la Montagne
Montréal, Québec
T 514 861-5550
1 877 861-5550

www.hotellecrystal.com

Félicitations à tous
les finalistes

Congratulations to all
the finalists!

NOKIA

Proud sponsor of
the YoungCuts 2008
Film Festival

Fier commanditaire
du Festival de Films
YoungCuts 2008

CAT, LISA & THE SHERRIFF
weekdays 5:30 to 10:00am



Montreal's Most Listened To...
Most Fun...
Most Music Morning Show!

miX 96
today's best music

www.themix.com

En Primeur

Le magazine cinéma
favori du Québec



Procurez-vous *En Primeur* au cinéma.

Visitez

enprimeur.ca

Le meilleur site pour les horaires
cinémas, les critiques, les nouvelles
du showbiz, les bandes-annonces
et plus encore.

**Pendant que vous y serez,
vous pourriez GAGNER
de fabuleux prix en participant
à nos concours.**